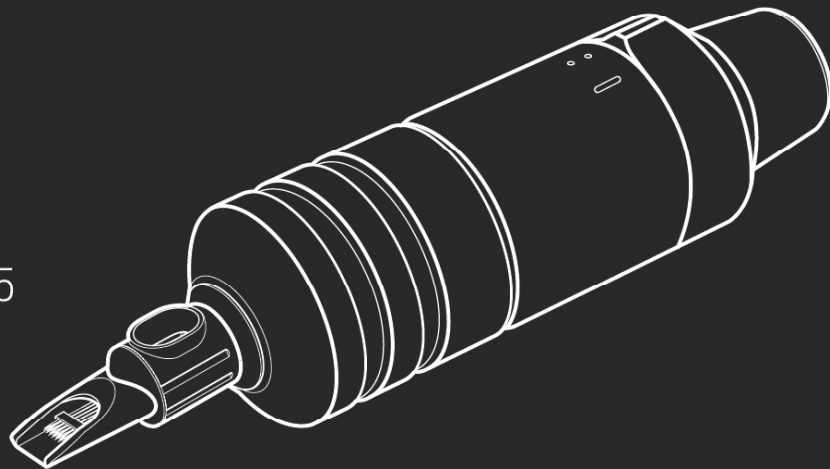


CHEYENNE®

SOL NOVA

2.5 | 3.5 | 4.5



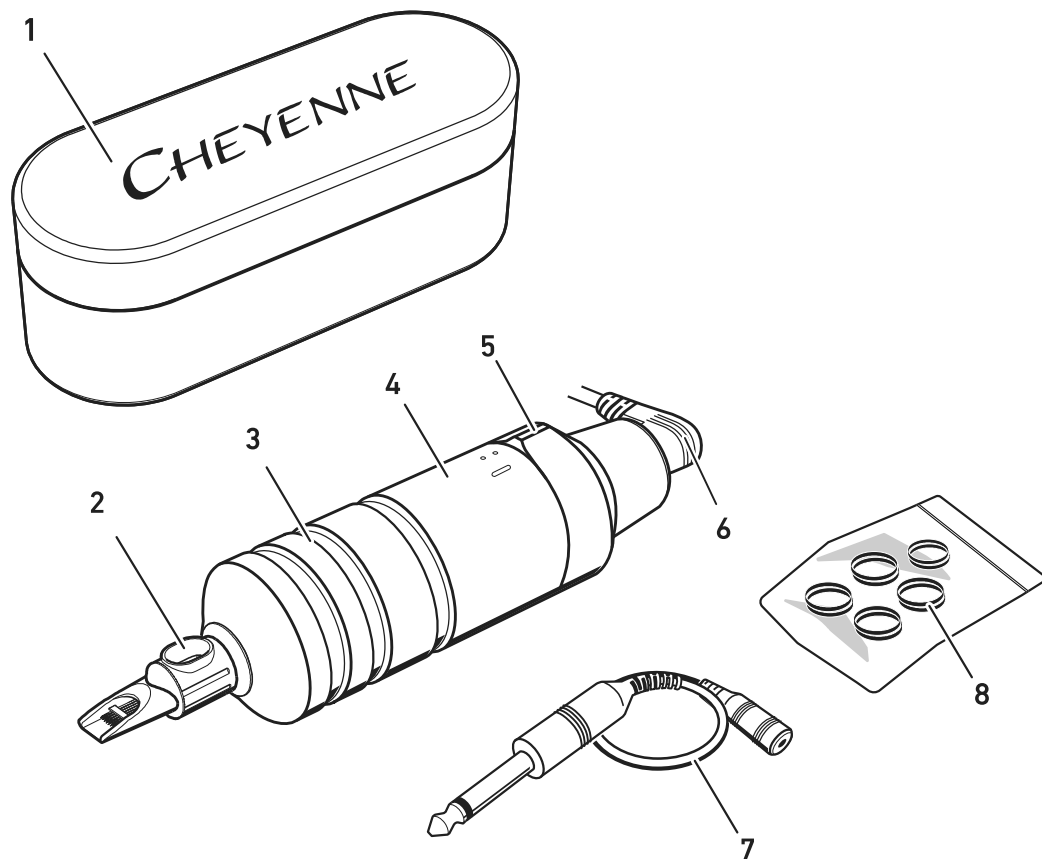
Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Gebruiksaanwijzing
Instructions
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso

Manual de instruções
Οδηγίες
Opskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi

Instrukce
Navodila nt pl za uporabo
Utasítás
инструкции
说明

CHEYENNE®

SOL
NOVA 2.5 | 3.5 | 4.5



Cheyenne SOL Nova 2.5 / SOL Nova 3.5 / SOL Nova 4.5

Překlad originálu
návodu k použití.
Originální návod k
použití byl vytvořen v
německém jazyce.

Instrukce

Obsah

1	K tomuto návodu k použití	245	6	Používání bezpečnostní kártridže	255
1.1	Zobrazení varovných pokynů	245	6.1	Nastavení výsuvu jehel	255
2	Důležité bezpečnostní pokyny	246	6.2	Nastavení frekvence vpichů	255
2.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny	246	6.3	Nastavení provozních režimů Steady Mode a Responsive Mode	256
2.2	Bezpečnostní pokyny závislé na výrobku	246	6.4	Nastavení intenzity režimu „Responsive Modes“	256
2.3	Důležité hygienické a bezpečnostní předpisy	246	6.5	Nabírání barvy	256
2.4	Stanovení účelu a kontraindikace	247	7	Čištění a údržba tetovacího stroje	257
2.5	Vedlejší účinky	248	7.1	Kompatibilita materiálů	257
2.6	Potřebná kvalifikace	248	7.2	Dezinfikování povrchů	258
2.7	Používání v souladu s určeným účelem	249	7.3	Čištění povrchů	258
2.8	Symboly na výrobku	249	7.4	Vyčištění rukojeti v ultrazvukové lázni	258
3	Rozsah dodávky	250	7.5	Sterilizace rukojeti v autoklávu	258
4	Produktové informace	250	7.6	Čištění nebo výměna O kroužků	258
4.1	Technické údaje	250	8	Podmínky přepravy a skladování	259
4.2	Provozní podmínky	250	9	Likvidace vybavení	259
4.3	Příslušenství	250	10	V případě otázek a problémů	259
5	Příprava tetovacího stroje k použití	251	11	Prohlášení výrobce	260
5.1	Kontrola zařízení	251	11.1	Prohlášení o zákonné záruce	260
5.2	Dezinfikování zařízení	251	11.2	Prohlášení o zabudování / prohlášení o shodě	261
5.3	Výměna bezpečnostní kártridže	252			
5.4	Připojení napájecího zdroje	253			
5.5	Nasunutí ochranné hadice	254			

1 K tomuto návodu k použití

Tento návod k použití platí pro tetovací stroje Cheyenne SOL Nova 2.5 / SOL Nova 3.5 / SOL Nova 4.5 a a pro jejich příslušenství. Obsahuje důležité informace pro bezpečné uvedení těchto výrobků do provozu odpovídající určenému účelu, jejich obsluhu a údržbu.


Tento návod k použití neobsahuje všechny informace, které jsou zapotřebí pro bezpečný provoz tetovacích strojů a jejich příslušenství. K tomu se řiďte následujícími dokumenty:

- Návod k použití napájecí jednotky Power Unit, respektive cizího napájecího zdroje a v případě potřeby nožního spínače
- Informace o tetovacích modulech a tetovacích barvách
- Bezpečnostní listy pro dezinfekční a čisticí prostředky
- Ustanovení pro bezpečnost na pracovišti a zákonné předpisy pro tetování

1.1 Zobrazení varovných pokynů

Varovné pokyny upozorňují na nebezpečí úrazu osob a věcných škod a jsou strukturovány následujícím způsobem:

 SIGNÁLNÍ SLOVO
Druh nebezpečí Následky ► Ochranné opatření

Prvek	Význam
	označuje nebezpečí zranění
Signální slovo	udává závažnost nebezpečí (viz následující tabulka)
Druh nebezpečí	označuje druh a zdroj nebezpečí
Následky	popisuje možné následky v případě nedbání upozornění
Ochranné opatření	uvádí, jak se lze nebezpečí vyhnout

Signální slovo	Význam
Nebezpečí	označuje nebezpečí, které může vést s jistotou ke smrti nebo těžkému zranění, pokud se nebezpečí nepředěje
Varování	označuje nebezpečí, které může vést ke smrti nebo těžkému zranění, pokud se nebezpečí nepředěje
Opatrně	označuje nebezpečí, které může vést k lehkým až středně těžkým zraněním, pokud se nebezpečí nepředěje
Pozor	označuje možná rizika, která vedou ke škodám na životním prostředí, věcným škodám a poškození vybavení, pokud se nebezpečí nepředěje

Symbody použité v tomto návodu k použití

Symbol	Význam
►	Pokyn pro zacházení

Symbol	Význam
•	Bod seznamu
-	Podbod seznamu

2 Důležité bezpečnostní pokyny

2.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- ▶ Udržujte tetovací strojek mimo dosah dětí.
- ▶ Pečlivě si přečtěte celý návod k použití.
- ▶ Uložte tento návod k použití tak, aby byl kdykoliv k dispozici všem osobám, které přístroj používají, čistí, dezinfikují, ukládají nebo přepravují.
- ▶ Tetovací stroj předávejte dalším osobám vždy s tímto návodem k použití.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními předpisy pro tetování platnými ve vaší zemi. Udržujte tetovací studio hygienicky čisté a postarejte se o dostatečné osvětlení.

- ▶ Používejte tetovací strojek a jeho příslušenství pouze, pokud jsou v bezvadném technickém stavu.
- ▶ Používejte pouze originální bezpečnostní kártridže, díly příslušenství a náhradní díly od firmy Cheyenne.

2.2 Bezpečnostní pokyny závislé na výrobku

- ▶ Na stroji, jehlových modulech ani jiném příslušenství nikdy neprovádějte změny.
- ▶ Zabraňte, aby dovnitř pohonu pronikly kapaliny.
- ▶ Během tetování chraňte všechny díly tohoto strojeku pomocí ochranné hadice (viz kapitola 5.5 na straně 254).
- ▶ Nepoužíváte-li svůj tetovací stroj, vypněte ho a odložte tak, aby nemohl odjet nebo spadnout.
- ▶ Řiďte se technickými údaji uvedenými v tomto návodu k použití a dodržujte provozní, přepravní a skladovací podmínky (viz kapitola 4 na straně 250).

- ▶ Vykazuje-li tetovací stroj viditelná poškození nebo když nefunguje jako obvykle, předejte ho odbornému prodejci ke kontrole.

2.3 Důležité hygienické a bezpečnostní předpisy

Chcete-li zabránit, aby se při tetování na zákazníka nebo na tatéra přenesly infekční nemoci:

- ▶ Před použitím následuj všechny pracovní kroky pro dezinfekci vybavení (viz kapitola 5.2 na straně 251).
- ▶ Během tetování používejte jednorázové rukavice z nitrilu nebo latexu a před použitím je vydezinfikujte.
- ▶ Před tetováním očistěte dotyčné místo na kůži zákazníka jemným čisticím a dezinfekčním prostředkem. Při volbě vhodného dezinfekčního prostředku se řiďte směrnicemi platnými ve vaší zemi.
- ▶ Pro každého zákazníka používejte výhradně nové, sterilně balené bezpečnostní kártridže. Před jejich použitím zajistěte, aby byl obal neporušený a nevypršelo datum skončení trvanlivosti.

- ▶ Použité nebo vadné bezpečnostní kartuše zlikvidujte v nádobě chráněné proti propíchnutí (Safety Box) podle předpisů platných ve vaší zemi.
- ▶ Zabraňte tomu, aby se bezpečnostní kártridže dostaly do styku s kontaminovanými předměty jako například šaty. Kontaminované bezpečnostní kártridže je třeba bezodkladně zlikvidovat.
- ▶ Používejte výhradně barvy určené pro tetování a dermatologicky nezávadné.
- ▶ Zabraňte kontaktu s čerstvě tetovanou kůží. Oblasti čerstvě potetované kůže chraňte před znečištěním, ultrafialovým zářením a osluněním.
- ▶ Pravidelně kontrolujte, zda není tetovací přístroj viditelně znečištěný. V takovém případě je třeba provést dodatečně k pravidelné dezinfekci všechny kroky kapitoly 7 na straně 257.

2.4 Stanovení účelu a kontraindikace

2.4.1 Stanovení účelu

Účelem je minimálně invazivní vpichování sterilních nebo aseptických pigmentových barev minerálního nebo organického původu do dermu pomocí mikropigmentace (tetování).

Díky minimálně invazivnímu tečkování epidermu (vrchní vrstva kůže) a dermu (střední vrstva kůže) nezůstávají na kůži žádné otevřené rány. Následně kůže potřebuje jen velmi krátkou regenerační fázi k obnově epiteliální funkce.

Oblast použití

Tetování těla

2.4.2 Kontraindikace

V případě následujících předpokladů se nesmí provádět **žádné** tetování:

- hemofilie nebo jiné poruchy srážlivosti krve

- aktuální příjem prostředků na ředění krve (např. acetylsalicylová kyselina, Heparin, Aspirin, Warfarin)
- nekontrolovaný diabetes mellitus
- jakákoliv forma aktivního akné v oblasti pokožky určené k tetování
- dermatózy (např. kožní nádory, keloidy, resp. extrémní sklon k tvorbě keloidů, solární keratóza, bradavice anebo mateřská znaménka) v oblasti pokožky určené k tetování
- otevřené rány anebo ekzémy anebo kožní vyrážky v oblasti pokožky určené k tetování
- jizvy v oblasti kůže určené k tetování
- systémové infekce a infekční onemocnění (např. žloutenka typu A, B, C, D, E nebo F; infekce HIV) nebo akutní lokální kožní infekce (např. herpes, trudovina růžovitá)
- během chemoterapie, radioterapie nebo vysoce dávkované kortikosteroidové terapie (doporučení: od čtyř týdnů před zahájením do čtyř týdnů po dokončení terapie)

- až dvanáct měsíců po kosmetické operaci v oblasti pokožky určené k tetování
- až šest měsíců po výplňových injekcích v oblasti pokožky určené k tetování
- pod vlivem alkoholu a/nebo drog
- těhotenství a doba kojení

Aplikace na sliznice a oční bulvy je velmi přísně zakázána.

Práci je třeba neprodleně přerušit v případech:

- pocitu nadměrné bolesti
- mdlob / pocitu závratě

2.5 Vedlejší účinky

V některých případech během tetování a po něm se vyskytnou lehké vedlejší účinky, které jsou uvedené následně.

Časté:

- lokální krvácení v oblasti tetovaného kožního povrchu
- bolesti a nevolnost první den po tetování

- krátce trvající zánětlivé reakce, erytemy nebo otoky až 6 dnů po tetování
- podráždění kůže (např. svědění nebo zahřátí), která normálně odezní během prvních 12 až 72 hodin po tetování
- Tvorba strupu, který obvykle v prvních 5 dnech zanikne
- dočasné odlupování pokožky, které obvykle během 8 dnů odezní

Zřídka:

- tvorba puchýřů viru herpes simplex typu I (HSV-I)
- tvorba malých puchýřků nebo mílí jako důsledek nedostatečně pečlivého vyčištění kůže před tetováním
- Hyperpigmentace těla vlastními pigmenty, zvláště u tmavých typů kůže, které však během několika málo týdnů opět zcela zmizí
- reakce retinoidů (od lehkého zarudnutí až po loupání kůže)
- možné zahřátí tetované oblasti po ozáření PET a MRT

Zásadně by se měly čerstvě potetované oblasti kůže chránit před UV a slunečním zářením.

Dále se v souvislosti s tetováním mohou vyskytnout následující problémy:

- Rozdíly v barevných odstínech
- Ztráta pigmentu
- Alergické reakce na složky aseptické pigmentové barvy

2.6 Potřebná kvalifikace

Tetovací stroj smí používat pouze osoby, které nabyly následujících znalostí:

- základní znalosti procesu tetování, především správná hloubka a frekvence vpichů
- Znalost hygienických a bezpečnostních předpisů (viz kapitola 2.3 na straně 246)
- znalostí působení tetovací barvy pod kůží
- Znalost rizik a vedlejších účinků (viz kapitola 2.4.2 na straně 247 a 2.5 na straně 248).

2.7 Používání v souladu s určeným účelem






Cheyenne SOL Nova 2.5 / SOL Nova 3.5 / SOL Nova 4.5 je profesionální tetovací strojek pro tetování lidské kůže v suchém, čistém prostředí bez kouře a v hygienických podmínkách. Strojek musí být připraven, používán a musí se o něj pečovat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

- Ošetření musí být prováděno v suchém, čistém prostředí bez kouře a za hygienických podmínek. Přístroj musí být připraven, používán a ošetřován tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Především je třeba dodržovat všechna platná ustanovení o uspořádání pracoviště a používané materiály musí být sterilní.
- Použití v souladu s určením zahrnuje také úplné a přečtení a porozumění dodaného návodu k použití, především kapitoly 2 na straně 246.
- Používání v souladu s určeným účelem zahrnuje výhradně následující spotřebitelské skupiny: plnoleté osoby v dobrém zdravotním stavu.

Za použití v rozporu s určením je považováno použití přístroje nebo jeho příslušenství jiným způsobem, než je popsáno v dodaném návodu k použití, nebo nedodržení provozních podmínek. Zejména je zakázáno ošetření v případě kontraindikací.

2.8 Symboly na výrobku

Na stroji, jeho příslušenství nebo na obalu se nacházejí následující symboly:

Symbol	Význam
	Řiďte se návodem k použití!
	vyhovuje požadavkům směrnice 2014/35/EU (Směrnice o zařízeních nízkého napětí) a 2014/30/EU (směrnice EMC)
	Pozor!
	Výrobce
	Datum výroby

	Katalogové číslo, objednávací číslo
	Sériové číslo
	Kód šarže
	Sterilizováno ethylenoxidem
	Trvanlivost do
	Omezení teploty
	Omezení vlhkosti
	Uchovávejte v suchu
	Křehké
	V případě poškozeného obalu nepoužitelné
	Nepoužívejte opakovaně
	Použitá elektronika, baterie a akumulátory nesmí být likvidovány s domovním odpadem, ale odborným způsobem.

**UK
CA**

Používejte přístroje od třídy ochrany II

Výrobek splňuje platné požadavky stanovené právními předpisy Velké Británie.

3 Rozsah dodávky

1 Cheyenne SOL Nova 2.5 / SOL Nova 3.5 / SOL Nova 4.5 (CB5210401) / (CB5210402) / (CB5210403) Přiřazení objednáčíslo pomocí nápisu na krytu

1 Připojovací kabel

1 Kabelový adaptér (konektor jack 6,3 mm pro zdířku jack 3,5 mm)

1 stručný návod

1 prohlášení o zabudování / prohlášení o shodě

1 pouzdro

1 sada O-kroužků

4 Produktové informace

Tetovací strojek Cheyenne SOL Nova 2.5 / SOL Nova 3.5 / SOL Nova 4.5 je vysoce výkonný přístroj, který je oproti běžným tetovacím strojům podstatně tišší a má nižší vibrace. Disponuje velkou silou a frekvencí vpichů.

4.1 Technické údaje

Jmenovité napětí	4,7 až 12,5 V DC
Odebíratelný výkon	7 W
Rozběhový proud	max. 3 A pro max. 200 ms
Frekvence vpichů	25 až 150 Hz
Zdvih	SOL Nova 2.5 2,5 mm SOL Nova 3.5 3,5 mm SOL Nova 4.5 4,5 mm
Přesah jehly	SOL Nova 2.5 0 až 3,5 mm SOL Nova 3.5 3,5 0 až 4 mm SOL Nova 4.5 1 až 4,5 mm
Elektrické připojení	3,5 mm jack zástrčka

Pohon	Bezkartáčový DC motor
Provozní režim	Nepřetržitý provoz
Průměr	33 mm
Délka	99 mm
Hmotnost	cca 150 g
Emisní hladina akustického tlaku	max. 70 dB (A)
Celková hodnota vibrací	max. 2,5 m/s ²

4.2 Provozní podmínky

Teplota okolního prostředí	+10 °C až +35 °C +50 °F až +95 °F
Relativní vlhkost vzduchu	30 % až 75 % nekon- denzující

4.3 Příslušenství

Prostřednictvím kompetentních odborných prodejců lze zakoupit následující příslušenství:

- Tetovací moduly Cheyenne
- Cheyenne Power Units
- Cheyenne nožní spínač

- Cheyenne rukojeti
- Jednorázové rukojeti Cheyenne
- Kabelový adaptér Cheyenne

Ochranné hadice musí mít průměr cca 45 mm (1,8 palce). To odpovídá šířce hadice cca 75 mm (3 palce).

5 Příprava tetovacího stroje k použití

POZOR

Škody v důsledku kondenzované vody

Je-li stroj vystaven, např. během přepravy, vysokým rozdílům teplot, může se uvnitř vytvořit kondenzovaná voda, která poškodí elektroniku.

- Zajistěte, aby stroj před uvedením do provozu dosáhl teploty okolního prostředí. Pokud byl vystaven vysokým teplotním výkyvům, počkejte před uvedením do provozu minimálně 3 hodiny na 10 °C teplotního rozdílu.
- Používejte přístroj pouze při teplotách okolního prostředí +10 °C až +35 °C.

5.1 Kontrola zařízení

- Proveďte vizuální kontrolu zařízení:
 - Jsou-li zjevná vnější poškození (např. uvolněné nebo ohnuté díly?)
 - Jsou kabely holé?
 - Jsou bezpečnostní kártridže a jehly správně vycentrované?
- Zapněte strojek a proveďte přezkoušení sluchovou kontrolou: Slyšíte nápadné provozní zvuky nebo je strojek příliš hlasitý?
- V případě nápadných situací se řiďte kapitoly 10 na straně 259 a 11.1 na straně 260.
- Pokud již tetovací stroj nelze používat bez nebezpečí, vyřaďte jej z provozu a obrať se na kompetentního odborného prodejce.

5.2 Dezinfikování zařízení

POZOR

Poškození pohonu následkem kapalin

Když se dezinfekční prostředek dostane dovnitř pohonu, může dojít ke korozi elektrických a mechanických konstrukčních dílů.

- Pohon do dezinfekčního prostředku nikdy neponořujte.

POZOR

Poškození výrobku následkem nedovolených dezinfekčních prostředků

Dezinfekční prostředky, které nejsou kompatibilní s materiálem výrobku, mohou způsobit poškození jeho povrchu.

- Používejte výhradně jen dezinfekční prostředky, které jsou schváleny ustanoveními platnými ve vaší zemi.
- Řiďte se seznamem doporučených dezinfekčních prostředků v kapitole 7.1 na straně 257.

- Tetovací strojek zcela vypněte.

- Zkontrolujte, zda není tetovací strojek viditelně znečištěný odtékající barvou nebo tělesnými tekutinami. V takovém případě proveďte všechny pracovní kroky kapitoly 7.3 na straně 258.
- Otřete měkkým hadříkem navlhčeným dezinfekčním prostředkem po hon a rukojeť.

5.3 Výměna bezpečnostní kártridže

! VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu jehlami

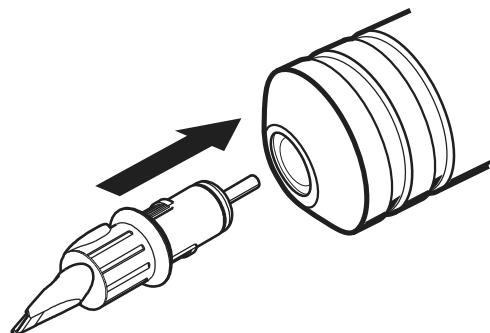
Zranění kontaminovanými jehlami bezpečnostních kártridží může mít za následek přenos nemocí.

- Pro tetovací stroj používejte výhradně originální bezpečnostní kártridže Cheyenne. Díky vestavěné bezpečnostní membráně těchto bezpečnostních kártridží se nemůže do pohonu dostat barva, ani jí nemohou projít choroboplodné zárodky.
- Bezpečnostní kártridž nikdy neuchopujte za hrot nebo za bajonetový uzávěr.
- Před výměnou bezpečnostní kártridže tetovací stroj vypněte.

- Zajistěte, aby při odstraňování použité bezpečnostní kártridže neunikly do rukojeti žádné zbytky barev.
- Z bezpečnostní kártridže nikdy nevytlačujte jehly.
- Zkontrolujte, zda jehly po odebrání použité bezpečnostní kártridže zcela zafixují do bezpečnostní kártridže.
- Použité bezpečnostní kártridže, které již nelze použít, odborně zlikvidujte (viz kapitolu 9 na straně 259).
- Bezpečnostní kártridže jsou expedovány sterilně zabalené. Ze sterilního obalu je vyjměte až bezprostředně před použitím.
- Odkládejte tetovací stroj vždy tak, aby bezpečnostní kártridže nenaléhala.
- V případě zranění kontaminovanou jehlou vyhledejte lékaře.

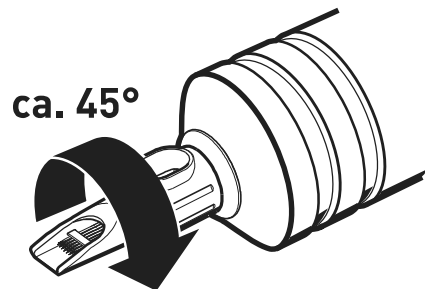
- Tetovací strojek zcela vypněte.

- Bezpečnostní kártridž zasuňte do otvoru v rukojeti, jak je vyobrazeno níže.



Kvůli bodům zacvaknutí na horní a dolní straně bezpečnostní kártridže zapadne do oválného otvoru pouze ve dvou polohách.

- Bezpečnostní kártridži otočte o cca 45° v směru pohybu hodinových ručiček. Při otočení ucítíte několik bodů zacvaknutí, než bezpečnostní kártridž zcela zapadne.



- Zkontrolujte pevné uložení bezpečnostní kártridže.
- Pro odstranění bezpečnostní kártridže ji otočte proti směru pohybu hodinových ručiček a vyjměte ji z rukojeti.

5.4 Připojení napájecího zdroje

! OPATRNĚ

Nebezpečí zkratu

V případě viditelných poškození kabelů nebo jejich připojení hrozí nebezpečí poškození elektroniky.

- Tetovací stroj a kabely vizuálně zkontrolujte, zda nejsou poškozené, např. vadné připojení kabelu.
- Připojovací kabel na pohonu nikdy nezalamujte.
- Řiďte se návodem k použití příslušného napájecího zdroje.

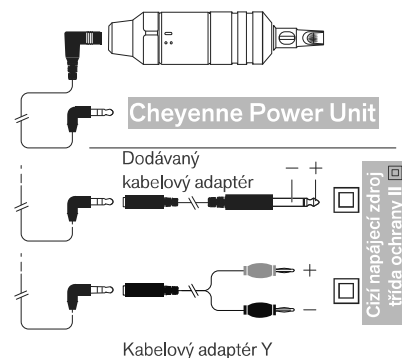
! OPATRNĚ

Nebezpečí klopýtnutí o kabel

Přes nevhodně položené kabely mohou osoby klopýtnout a zranit se.

- Pokládejte kabely tak, aby o ně nikdo nemohl klopýtnout nebo za ně neúmyslně zatáhnout.

Existují tři možnosti napájení strojků:



1. Připojení k napájecí jednotce Cheyenne Power Unit pomocí připojovacího kabelu z obsahu dodávky (doporučené).
2. Připojení na cizí napájecí zdroj třídy ochrany (II) pomocí zdířky 6,3 mm za pomoci dodávaného kabelového adaptéru. Cizí napájecí zdroj musí dodávat stejnosměrné napětí cca 4,7 až 12,5 V DC a náběhový proud potřebný dle kapitoly 4.1 na straně 250. Dodává-li více než cca 12,8 V, stroj se automaticky vypne.

- ▶ Pokud se strojek automaticky vypne, odpojte přívod napájení k nástavci.
 - ▶ Vypněte nástavec nebo odpojte zástrčku od napájecího zdroje.
 - ▶ Nastavte napětí napájecího zdroje na max. 12,5 V.
 - ▶ Obnovte napájení ručního nástavce.
3. Připojení na cizí napájecí zdroj třídy ochrany II (II) pomocí volitelně dostupného adaptéru Y-kabelu s banánkovými konektory. Červený banánkový konektor je třeba připojit na kladný pól a černý na záporný pól cizího napájecího zdroje.
- ▶ Připojte zdířku jack připojovacího kabelu z obsahu dodávky ke konektoru na pohonu tetovacího stroje.
 - ▶ Konektor jack kabelu zcela zasuňte do výstupní zdířky Power Unit. Pokud používáte cizí napájecí zdroj, připojte jej se správnou polaritou, jak je popsáno v návodu k obsluze cizího napájecího zdroje.
 - ▶ Připojte napájecí zdroj do sítě.
 - ▶ Zakryjte napájecí jednotku Power Unit, resp. cizí napájecí zdroj ochrannou fólií.

5.5 Nasunutí ochranné hadice



Infekce kontaminovanou ochrannou hadicí

Zanedbaná výměna ochranné hadice pro rukojeť může mít za následek přenos nemocí.

- ▶ Pro každého zákazníka používejte novou ochrannou hadici pro rukojeť.

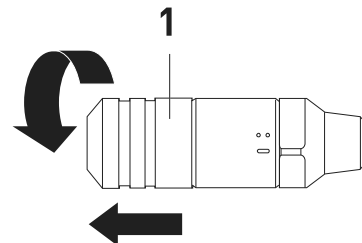
POZOR

Poškození pohonu následkem kapalin

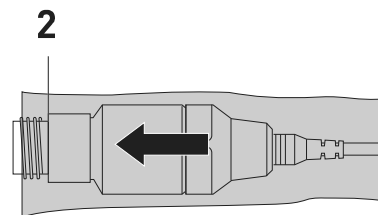
Když se dovnitř pohonu nebo k připojení dostane kapalina, může dojít ke korozi elektrických a mechanických konstrukčních dílů.

- ▶ Používejte vždy ochrannou hadici (1) s vhodným průměrem (viz kapitola 4.3 na straně 250).
- ▶ Z tetovacího stroje odpojte připojovací kabel.
- ▶ Odřízněte kousek ochranné hadice o dostatečné délce.

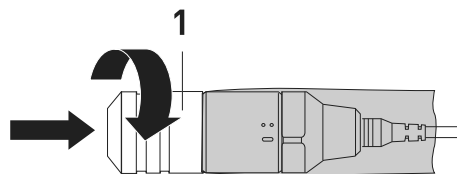
- ▶ Kousek ochranné hadice natáhněte zcela přes připojovací kabel.
- ▶ Zcela odšroubujte rukojeť (1) z pohonu.



- ▶ Připojovací kabel s nasunutou ochrannou hadicí opět připojte k tetovacímu stroju.
- ▶ Vytáhněte konec ochranného kabelu (2) úplně nad tetovací strojek.



- Našroubujte opět rukojeť (1) na závit pohonu.



6 Používání bezpečnostní kátridže

6.1 Nastavení výsuvu jehel



OPATRŇ

V případě příliš velkého výsuvu jehel hrozí nebezpečí poranění

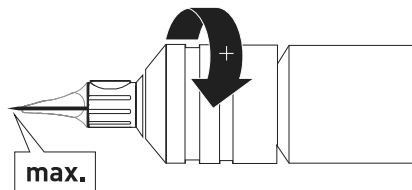
Velký výsuv jehel umožňuje velkou hloubku vpichu. Pokud jsou výsuv jehel a hloubka vpichu příliš velké, může dojít k poranění podkožního tukového vaziva.

- Začínajte vždy s malým výsuvem jehel.

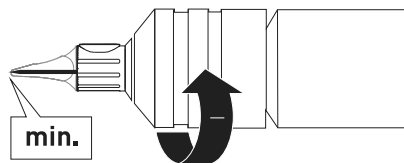
- Spustte tetovací strojek.

- Nastavení výsuvu jehel u zapnutého tetovacího strojeku změníte otáčením rukojetí.

Otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček se výsuv jehel zvyšuje:



Otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček se výsuv jehel zmenšuje:



- Zkontrolujte stav jehel strojku.

Dokud se výsuv jehel nekontrolovaně změní během provozu, protože rukojeť již nezůstává zafixovaná, řádně očisti vnitřek rukojeti, závit pohonu, drážky a malý O kroužek (viz kapitola 7.4 na straně 258). Pokud problém přetrvává, vyměň malý O kroužek (viz kapitola 7.6 na straně 258). Pokud by problém přetrvával i nadále, obrať se na kompetentního odborného prodejce.

6.2 Nastavení frekvence vpichů



OPATRŇ

Nebezpečí úrazu následkem příliš vysoké frekvence vpichů

V případě příliš vysoké frekvence vpichů může dojít k nařiznutí kůže.

- Začínajte vždy s nízkou frekvencí vpichů.

- Spustte tetovací strojek.
- Nastavte vhodnou frekvenci vpichů. Frekvenci vpichů je třeba přizpůsobit vlastnostem zákaznickovy kůže, výsuvu jehel, individuální hloubce vpichu při práci, a také rychlosti práce.

Frekvenci vpichů lze nastavit pomocí napájecí jednotky Cheyenne Power Unit pomocí tlačítek se šípkami v několika stupních.

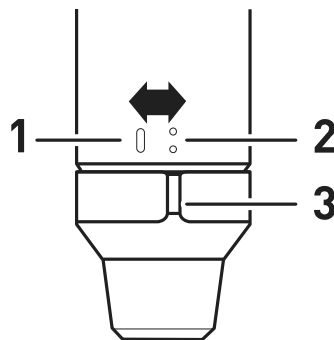
S cizím napájecím zdrojem se frekvence vpichů nastavuje pomocí výstupního napětí: povolený rozsah napětí 4,7 až 12,5 V DC odpovídá zhruba rozsahu frekvence vpichů 25 až 150 vpichů za sekundu. 10 V odpovídá cca 110 vpichům za sekundu při volnoběhu. Při překročení napájecího napětí cca 12,8 V se stroj automaticky vypne.

6.3 Nastavení provozních režimů Steady Mode a Responsive Mode

Na tetovacím strojků můžete volit mezi dvěma provozními režimy „Steady Mode“ a „Responsive Mode“. Oba provozní režimy se liší ovládáním motoru. V režimu „Responsive Mode“ motor reaguje citlivěji na odpor kůže. Reakci lze nastavit ve dvou stupních.

- Otočte „Mode Switch“ (3) podle obrázku, aby se citelně zacvakl na jedné z obou značek pro „Steady Mode“ (1) nebo „Responsive Mode“ (2). Stroj při tom nesmí být vypnutý. Podle použité

bezpečnostní kátridže a nastaveného výsuvu jehly lze při tom mírně měnit zvuk vašeho tetovacího stroje.



6.4 Nastavení intenzity režimu „Responsive Modes“

Tetovací strojek nabízí dva režimy „Responsive Modes“: R1 pro měkkou zpětnou vazbu a R2 pro velmi měkkou zpětnou vazbu. Chcete-li přepínat mezi režimy R1 a R2, musíte 2krát po sobě přepnout přepínač režimů „Mode Switch“ z režimu „Responsive Mode“ na režim „Steady“ a poté zpět na režim „Responsive Mode“.

Jako zpětná vazba se stroj krátce vypne a 1krát zapne/vypne pro R1 nebo 2krát zapne/vypne pro R2, než opět pokračuje v normálním chodu.

6.5 Nabírání barvy

- Bezprostředně před použitím ponořte hrot bezpečnostní kátridže za chodu provozu na 2 až 3 sekundy do požadované barvy. Vyhněte se kontaktu s nádobkou na barvu. Barvu naberou jehly. Alternativně lze barvu naplnit skrze otvor bezpečnostní kátridže pomocí sterilní pipety.

7 Čištění a údržba tetovacího stroje

OPATRŇĚ

Nebezpečí zkratu

Pokud jsou demontovány a čištěny součásti tetovacího stroje pod napětím, hrozí nebezpečí poškození elektroniky pohonu.

- Odpojte vždy úplně tetovací strojek pro veškeré čištění a opravy z napájecího zdroje (napájecí jednotka Power Unit nebo síťový zdroj).

POZOR

Poškození pohonu následkem kapalin

Když se dovnitř pohonu dostane čisticí nebo dezinfekční kapalina, může dojít ke korozi elektrických a mechanických konstrukčních dílů.

- Pohon do dezinfekčního prostředku nikdy neponořujte.
- Pohon a ostatní elektrické díly (např. Kabely, baterie) nikdy nečistěte v autoklávu nebo v ultrazvukové lázni.
- Při výběru čisticího a dezinfekčního prostředku se řiďte kompatibilitou materiálů (viz kapitola 7.1 na straně 257).

7.1 Kompatibilita materiálů

- Používejte přednostně jeden z následujících dezinfekčních prostředků:

Výrobce	Produkt	Doba působení
Antiseptica	Big Spray „new“	1 až 5 min
Bode Chemie	Bacillol	30 s až 1 min
Ecolab	Incidin Foam	1 až 2 min

Výrobce	Produkt	Doba působení
Schülke & Mayr	Mikrozid Liquid	1 až 2 min

Na základě kompatibility následujících materiálů můžete mimo jiné také určit, jaké další čisticí a dezinfekční prostředky jsou vhodné.

Součásti tetovacího strojeku z eloxovaného hliníku a těsnění jsou **odolné** vůči:

- slabým kyselinám (např. kyselina boritá ≤ 10 %, kyselina octová ≤ 10 %, kyselina citronová ≤ 10 %)
- alifatickým uhlovodíkům (například pentan, hexan)
- etanolu
- většině anorganických solí a jejich vodným roztokům (například chlorid sodný, chlorid vápenatý, síran hořečnatý)

Součásti tetovacího strojeku z eloxovaného hliníku a těsnění **nejsou odolné** vůči:

- silným kyselinám (např. kyselina chlorovodíková ≥ 20 %, kyselina sírová ≥ 50 %, kyselina dusičná ≥ 15 %)

- oxidujícím kyselinám (například kyselina peroctová)
- louhům (například louh sodný, čpavek a všechny látky s hodnotou pH > 7)
- aromatickým/halogenovaným uhlovodíkům (např. fenol, chloroform)
- acetonu a benzínu

7.2 Dezinfikování povrchů

Před a po každém použití:

- Vydezinfikujte všechny povrchy tetovacího stroje a jeho příslušenství, jak je popsáno v kapitole 5.2 na straně 251.

7.3 Čištění povrchů

V případě vnějšího znečištění:

- Odšroubuj od sebe rukojeť a pohon.
- Otřete rukojeť, pohon a ochrannou hadici měkkým hadříkem navlhčeným čisticím a dezinfekčním prostředkem.
- Vyčistěte hůře přístupná místa, jako např. závity pohonu, pomocí vlhkého nylonového kartáče nebo vatové tyčinky.

- Pamatujte na to, že z důvodu vlastností povrchu může na tetovacím stroju dojít k barevným změnám.

7.4 Vyčištění rukojeti v ultrazvukové lázni

V případě silného znečištění rukojeti:

- Použijte čistič Tickomed 1 nebo Tickopur R33 od výrobce Dr. H. Stamm GmbH podle předpisu výrobce.
- Ujistěte se, že není překročena hodnota pH 7.
- Čištění provádějte 10 minut při frekvenci 35 kHz.
- Po vyčištění rukojeť před dalším použitím zcela vysušte.

7.5 Sterilizace rukojeti v autoklávu

V případě kontaminace rukojetí:

- V takovém případě proveďte všechny pracovní kroky kapitoly 5.2 na straně 251.
- Čištění provádějte 20 minut při frekvenci při teplotě 121°C a tlaku 2 bar.
- Po vyčištění rukojeť před dalším použitím zcela vysušte.

7.6 Čištění nebo výměna O kroužků

Oba O-kroužky brání tomu, aby se rukojeť nedalo otáčet příliš snadno.

Lze-li rukojeť otáčet příliš lehce, změni se nekontrolovaně výsuv jehly.

- Zbavte O kroužky tuku měkkým hadříkem navlhčeným čisticím a dezinfekčním prostředkem.
- Pokud problém pokračuje, vyměňte O-kroužky za nové a namažte je v případě potřeby silikonovým tukem.

8 Podmínky přepravy a skladování

POZOR


Poškození výrobku následkem pádu

Pokud tetovací stroj spadne, může se poškodit jeho motor.

- ▶ Odkládejte tetovací stroj vždy tak, aby bezpečnostní kártridže nemohla odjet nebo spadnout.
 - ▶ Pokud by tetovací stroj spadl, proveďte vizuální kontrolu jeho součástí a sluchovou kontrolu na neobvyklé zvuky.
 - ▶ Vykazuje-li tetovací stroj viditelná poškození změnila se hlučnost při provozu nebo když nefunguje jako obvykle, předejte ho odbornému prodejci ke kontrole.
- ▶ Tetovací strojek a jeho příslušenství přepravujte výhradně dobře podložené. Pro ochranu pohonu buď nechejte při přepravě namontovanou rukojeť.
 - ▶ Tetovací stroj a jeho příslušenství skladujte výhradně za následujících podmínek:

Teplota okolního prostředí	-20 °C až +50 °C -4 °F až +122 °F
Relativní vlhkost vzduchu	30 % až 75 %

9 Likvidace vybavení

- ▶  Zlikvidujte strojek a příslušenství, které nese vedle uvedené označení, podle platných předpisů pro stará elektronická zařízení (směrnice WEEE 2012/19/EU). O platných předpisech se příp. informuj u odborného prodejce nebo na příslušných úřadech podle platných předpisů pro stará elektronická zařízení.
- ▶ Na pracovišti si připrav nádobu pro odbornou likvidaci kontaminovaných dílů.
- ▶ Použité nebo vadné tetovací kártridže zlikviduj v nádobě chráněné proti propíchnutí (Safety Box) podle předpisů platných ve vaší zemi.

10 V případě otázek a problémů

V případě poruch funkce:

- ▶ Odpojte a vyjměte nejprve všechny komponenty z tetovacího strojku.
- ▶ Zkontroluj všechny přípojky a kontakty a součásti opět sestav.
- ▶ Opětovně zkontroluj funkci strojku.

Tetovací strojek disponuje tepelným vypínáním. Motor se z bezpečnostních důvodů při vysokých teplotách samočinně vypne.

Pokud bylo aktivováno tepelné vypnutí:

- ▶ Nech tetovací strojek vychladnout při pokojové teplotě a následně jej spusť znovu.

Pokud poruchy fungování nadále přetrvávají a v případě dotazů nebo reklamací se obrať na kompetentního odborného prodejce.

O našich aktuálních nabídkách, výběru tetovacích kártridží a příslušenství se můžeš informovat na webové stránce www.cheyenne-tattoo.com.

11 Prohlášení výrobce

11.1 Prohlášení o zákonné záruce

S tetovacím strojkem Cheyenne SOL Nova 2.5 / SOL Nova 3.5 / SOL Nova 4.5 jste získali vysoce kvalitní značkový výrobek.

Spolehlivost stroje je zaručena nejnovější zkušební technikou a certifikací. MT.DERM GmbH je certifikována dle DIN EN ISO 13485:2016 (systém managementu jakosti zdravotnických prostředků).

Pro výrobek platí zákonná záruka jeden rok na funkční poruchy, jejichž příčinou jsou vady materiálu nebo výrobní vady.

Při uzavřeném a nepoškozeném obalu bezpečnostních kártridží a při dodržování podmínek pro přepravu a uskladnění zaručujeme sterilitu až do uvedeného data skončení trvanlivosti. Datum skončení trvanlivosti „Expiry Date“ se nachází na štítku kártridže. V případě reklamací tetovacích modulů nám prosím sdělte číslo šarže uvedené na štítku.

Záruku neposkytujeme na následující poškození:

- Poškození a následné škody vzniklé v důsledku použití v rozporu s určeným účelem nebo následkem nedodržování návodu k použití.
- Poškození způsobená proniknutím kapalin nebo nečistot do pohonu
- Poškození a následné škody, způsobené pádem nebo pádem z nedbalosti

11.2 Prohlášení o zabudování / prohlášení o shodě

Výrobce

MT.DERM GmbH
Blohmstraße 37-61
12307 Berlin, Germany

Zplnomocněnec pro zpracování příslušných technických podkladů

Dr. Andreas Pachten
MT.DERM GmbH
Blohmstraße 37-61
12307 Berlin, Germany

Prohlášení o zabudování

Prohlášení o zabudování ve smyslu Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II 1 B Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008:

Označení výrobku	Tetovací stroj
Název výrobku	SOL Nova 2.5 / SOL Nova 3.5 / SOL Nova 4.5
Výrobní číslo	CB5210401 / CB5210402 / CB5210403

Výrobce prohlašuje, že výše uvedený výrobek představuje neúplné strojní zařízení ve smyslu Směrnice o strojních zařízeních. Produkt je určen výhradně k montáži do strojního zařízení nebo do neúplného strojního zařízení nebo v sestavě s jinou výstrojí a neodpovídá proto ještě všem požadavkům Směrnice o strojních zařízeních.

Aplikované a dodržené základní požadavky Směrnice o strojních zařízeních / machinery regulations: 1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.1.6; 1.2.2; 1.2.4.3; 1.2.6; 1.3.1; 1.3.2; 1.3.3; 1.3.4; 1.3.7; 1.3.8; 1.3.8.1; 1.3.9; 1.4.1; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.4; 1.5.5; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.10; 1.5.11; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.1.1; 1.7.2; 1.7.3; 1.7.4; 1.7.4.1; 1.7.4.2; 1.7.4.3; 2.1.1; 2.1.2; 2.2.1; 2.2.1.1

Byly vytvořeny speciální technické podklady podle přílohy VII, část B. Zmocněnec pro sestavení technických podkladů se zavazuje, předat podklady k výrobku v případě odůvodněného vyžádání státním úřadům. Dodání proběhne poštou v papírové podobě nebo na elektronickém datovém nosiči.

Uvedení produktu do provozu je zakázáno do té doby, než bude zjištěno, že strojní zařízení, do kterého bude výše uvedený výrobek zabudován, odpovídá všem základním požadavkům Směrnice o strojních zařízeních.

Prohlášení o shodě

Výše uvedený produkt splňuje požadavky následujících příslušných směrnic:

EU

EMC směrnice 2014/30/EU

Směrnice WEEE 2012/19/EU

Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2011/65/EU

UK

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

Toto prohlášení se podává na zodpovědnost výrobce:

Berlín, 01.08.2022, Jörn Kluge



(Podpis jednatele společnosti nebo zplnomocněné osoby)

Originál

MT.DERM GmbH · Blohmstraße 37-61 · 12307 Berlin, Germany
fon: +49 30 76766220-0
fax: +49 30 76766220-555
e-mail: info@cheyennetattoo.com
web: www.cheyennetattoo.com
online manual: www.cheyennetattoo.com/manuals



ONLINE MANUAL